

Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: 37 (2000)
Heft: 1435

Buchbesprechung: Migrations et travail social : une étude des problèmes sociaux des personnes de nationalité étrangère en Suisse [I. Chaudet, C. Regamey, B. Rosende]

Autor: Savary, Géraldine

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Est une femme ce qui n'est pas un homme

Un vaste ouvrage fait le bilan de l'évolution de l'égalité hommes-femmes en Suisse.

UN PROGRAMME NATIONAL de recherche, consacré à l'égalité entre hommes et femmes, appelé dans le jargon PNR 35 (Programme national de recherche), vient de rendre ses conclusions. Un travail de longue haleine – l'étude a été menée de 1991 à 1999 –, un budget important, six millions, une cinquantaine de chercheuses et de chercheurs travaillant sous la direction de la professeure Thanh-Huyen Ballmer-Cao... C'est dire que le Conseil fédéral voulait se donner les moyens d'analyser *Femmes, droit et société: les voies de l'égalité*.

Au final, Madame Ballmer-Cao dresse le tableau des grandes questions posées par les études de genre. Faut-il distinguer les hommes et les femmes ou au contraire l'indifférenciation n'est-elle que la forme politique d'une société à dominance masculine? Qu'est-ce qu'a amené la religion dans l'évolution de la place des femmes dans la société, et le travail, et le droit, et l'école? Quelles sont les divisions de rôles dans lesquelles femmes et hommes sont figés? Quels sont les stratégies adoptées pour les éviter? etc.

La recherche constate que la société continue de faire perdurer les divisions de rôle. Et que les certitudes, même de bonne foi, se révèlent être des pièges. Prenons la mixité dans la scolarité obligatoire, par exemple. Elle répond au principe, louable, de l'égalité des chances; elle fut longue à s'imposer. Mais les observateurs se rendent compte aujourd'hui qu'elle favorise les garçons plutôt que les filles. L'égalité des droits creuse les inégalités.

A contrario, la différenciation entre hommes et femmes exalte une «nature féminine», immuable. Elle est sujette à critique. Mais en même temps, ces distinctions ont permis aux femmes de bénéficier d'une meilleure protection du travail.

Alors, conclut la chercheuse, il faut trouver un chemin, dans les études de genre, entre valorisation et négation des différences. Oui les femmes partagent des destins analogues – elles sont plus que les hommes touchées par les lois et les coutumes relevant de la famille, du mariage et du divorce, elles sont plus exposées sexuellement que les hommes, elles tendent à être moins

valorisées que les hommes – mais non, elles ne sont pas toutes semblables; tisser des liens uniquement entre des situations de domination tend à les perpétuer.

Donc, il faudrait, dit Madame Ballmer-Cao, expliquer «les constellations à géométrie variable» qui marquent tant l'existence des individus que l'organisation des sociétés, comme la situation sociale, la formation, la nationalité, le statut professionnel, etc.

Peu de propositions concrètes à se mettre sous la dent, dans ce PNR 35. Plutôt une mise à plat détaillée de la place des femmes dans la société suisse. Société suisse qui ne reste pas imperméable au «féminisme interétatique» suscité, c'est un aspect positif, par la mondialisation.

Enfin, Madame Ballmer-Cao attend que les questions de genre trouvent une place dans les universités, afin que le politique puisse continuer à travailler de concert avec la science. gs

Thanh-Huyen Ballmer-Cao, *Changement social et rapports entre hommes et femmes, La question de l'égalité en Suisse*, éd. Payot, Lausanne, 2000.

Entre théorie et pratique

QUAND ON PARLE chômage, ou violence urbaine, ou délinquance, on y associe souvent immigration.

Des chercheurs vaudois, travaillant au Centre social protestant, au syndicat UNIA ou enseignant à l'Ecole des hautes études sociales et pédagogiques ont voulu comprendre le lien réel ou imaginaire entre problèmes sociaux et immigration tant pour tordre le cou aux clichés que pour apporter à l'action sociale des outils susceptibles d'y remédier.

Dans un premier temps, ils se sont donc penchés sur l'immigration italienne, espagnole et portugaise. Quels étaient les problèmes rencontrés, comment s'est organisée géographiquement l'intégration des personnes étrangères? Dans un deuxième cha-

pitre, les chercheurs ont mené une enquête approfondie, dans l'agglomération lausannoise, auprès des services sociaux et des associations actives dans la migration afin de connaître les réponses proposées par le travail social aux personnes de nationalité étrangère. Enfin, en dernière partie, la parole est donnée aux migrants. L'ouvrage dresse ainsi un tableau à la fois pratique et théorique de la place des personnes étrangères dans une communauté et des réponses apportées par les collectivités publiques et par les associations aux difficultés d'intégration. gs

I. Chaudet, C. Regamey, B. Rosende Haver, J.-P. Tabin, *Migrations et travail social, Une étude des problèmes sociaux des personnes de nationalité étrangère en Suisse*, Réalités sociales, Lausanne, 2000.

IMPRESSIONUM

Rédacteur responsable:
Jean-Daniel Delley (*jd*)

Rédaction:

Géraldine Savary (*gs*)

Ont collaboré à ce numéro:

André Gavillet (*ag*)

Jacques Guyaz (*jg*)

Roger Nordmann (*rn*)

Charles-F. Pochon (*cfp*)

Anne Rivier

Albert Tille (*at*)

Composition et maquette:

Françoise Gavillet, Géraldine Savary

Responsable administrative:

Murielle Gay-Crosier

Impression:

Imprimerie des Arts et Métiers SA,

Renens

Abonnement annuel: 90 francs

Étudiants, apprentis: 60 francs

@bonnement e-mail: 70 francs

Administration, rédaction:

Saint-Pierre 1, case postale 2612

1002 Lausanne

Téléphone: 021/312 69 10

Télécopie: 021/312 80 40

E-mail: domaine.public@span.ch

CCP: 10-15527-9

Site: www.domainepublic.ch